

160-08

CITY OF BATHURST  
REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008  
COUNCIL CHAMBERS  
6 :30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor S. Ferguson, Councillors H. Comeau, D. Roy, H Young, A.-M. Gammon

**Absent:** Councillors G. Wiseman, B. Doucet and B. Anderson

**Appointed Officials:** B. Allain, Deputy Chief of Police; T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; A. Doucet, City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; D. McLaughlin, Municipal Planning Officer; G. Pettigrew, Operations and Maintenance Manager and R. Langlais, Fire Chief

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

B.1 Certificate presented to Mr. Roland Hébert for his commitment to the Santa Claus Parade.

B.2 Duke of Edinburgh Awards was presented to the following recipients:

Caleb Bell  
Alexandria Furlotte  
Amber Hachey  
Morgan Luce  
Taylor MacDonald

160-08

VILLE DE BATHURST  
SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présent(e)s:** Maire S. Brunet, Maire adjoint S. Ferguson, Conseillers H. Comeau, D. Roy, H. Young, Conseillère A.-M. Gammon

**Sont absent(e)s:** Conseillers G. Wiseman, B. Doucet et B. Anderson

**Fonctionnaires:** B. Allain, Chef de police adjoint; T. Branch, Directeur des ressources humaines/Directeur municipal adjoint; A. Doucet, Directeur municipal; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, Ingénieur municipal; D. McLaughlin, Agent municipal d'urbanisme; G. Pettigrew, Gérant des opérations et de la maintenance et R. Langlais, Chef des pompiers

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

B.1 Certificat présenté à M. Roland Hébert pour son dévouement au défilé du Père Noël.

B.2 Le Prix du Duc d'Édimbourg fut présenté aux récipiendaires suivant(e)s:

Alex Doucet  
Jeremy Eddy  
Jedd Jamieson  
Jessica LaPlante

161-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

B. PRESENTATIONS (cont'd)

B.3 Minister Brian Kenny – Provincial Issues – Minister of State for Seniors and Minister responsible for Community Non-Profit Groups. Minister Kenny is very happy to be the representative of Seniors and will continue to work hard on behalf of Bathurst for its development. Provincial Government is projecting a \$285 million deficit. He gave an overview of the economic difficulties affecting NB and what this government is committed to do in our region. Tough times ahead but optimistic. Number one priority is the people of Bathurst.

B.4 Hearing of Objections: (Section 68)

- a) 405 Youghall Drive (One objection received and two in favor of rezoning)
  - Patricia Boucher
  - Sonia Turner
  - Councillor H. Comeau
  - D. Hachey spoke on his project as a Bed and Breakfast Project.
- b) 2070 Industrial Avenue (No objections received)
- c) Bicycle Rack Program (No objections received)

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

161-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

B. PRÉSENTATIONS (suite)

B.3 M. le Ministre Brian Kenny – Dossiers provinciaux – Ministre d'État aux Aînés et le ministre responsable du Secrétariat des Organismes communautaires sans but lucratif. M. le Ministre Kenny est très heureux d'être le représentant des aîné(e)s et il continuera de travailler très fort pour le développement de la Ville de Bathurst. Le gouvernement provincial prévoit un déficit budgétaire de 285 millions \$. Il donne un aperçu des difficultés économiques et ce que le gouvernement prévoit faire pour notre région. Des temps durs sont à prévoir, mais il demeure optimiste. Priorité numéro un : les gens de Bathurst.

B.4 Audition d'objections: (Article 68)

- a) 405, prom. Youghall (une objection reçue et deux lettres en faveur du rezonage)
  - Patricia Boucher
  - Sonia Turner
  - Conseiller H. Comeau
  - D. Hachey a donné des informations sur son projet de «couette et café».
- b) 2070, avenue Industrial (aucune objection reçue)
- d) Programme pour les supports à vélos (aucune objection reçue)

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

**162-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of November 17, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the minutes of the regular meeting of November 17, 2008 be adopted as circulated.

- i) Business Arising from Meeting – Councillor Gammon - Correction at Page 147-08 Section J.2 should read 2014 “World” Acadian Congress and not “National”. This will be corrected under the Mayor’s Report.

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of November 24, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor D. Roy

That the minutes of the Special meeting of November 24, 2008 be adopted as circulated.

- i) Business Arising from Meeting – N/A

MOTION CARRIED

**162-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D’INTÉRÊTS

S/O

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L’approbation du procès-verbal de la séance régulière du 17 novembre 2008 tel que distribué

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le procès-verbal de la séance régulière du 17 novembre 2008 soit adopté tel que distribué.

- ci) Suivi de la réunion – Conseillère Gammon – Correction à la page 147-08 article J.2, on devrait lire 2014 “World” Acadian Congress (Congrès mondial acadien) et non « National ». Ce sera corrigé sous l’article Bulletin du maire.

MOTION ADOPTÉE

F.2 L’approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 24 novembre 2008 tel que distribué

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 24 novembre 2008 soit adopté tel que distribué.

- i) Suivi de la réunion – S/O

MOTION ADOPTÉE

163-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

F. ADOPTION OF MINUTES (cont'd)

F.3 Special Meeting of December 8, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor H. Young

That the minutes of the Special meeting of December 8, 2008 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – N/A

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for November 2008

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Councillor H. Comeau

That the accounts for November 2008 be approved as follows:

Operating	\$1,150,660.47
Capital	<u>620,274.13</u>
Total	<u>\$1,770,934.60</u>

MOTION CARRIED

163-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL (suite)

F.3 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 8 décembre 2008 tel que distribué

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 8 décembre 2008 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – S/O

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de novembre 2008

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Conseiller H. Comeau

Que les comptes pour le mois de novembre 2008 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	1 150 660,47 \$
Capital	<u>620 274,13 \$</u>
Total	<u>1 770 934,60 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

164-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.2 2009 Capital Budget

a) General Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year General Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor H. Comeau, seconded by Deputy Mayor S. Ferguson, that the 2009 General Capital Improvement Budget be approved as follows:

See Schedule "A" attached

164-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.2 Budget des dépenses en capital -2009

a) Fonds de capital général

ATTENDU QUE le Conseil a étudié et révisé le Programme quinquennal d'améliorations apportées au fonds général de capital;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Conseiller H. Comeau, appuyée par le Maire adjoint S. Ferguson, que le conseil approuve le Budget d'améliorations apportées au fonds général de capital 2009, tel que décrit ci-dessous :

Voir l'Annexe "A", ci-jointe

<u>GENERAL CAPITAL FUND</u>	<u>FONDS DE CAPITAL GÉNÉRAL</u>	<u>Building / Construction</u>	<u>Engineering Structures / Travaux publics</u>	<u>Equipment / Équipement</u>	<u>Total</u>
<u>PROTECTIVE</u>	<u>MESURE DE PROTECTION</u>				
<u>Fire</u>	<u>Pompier</u>			\$60,000	<u>\$60,000</u>
<u>Police</u>	<u>Police</u>			9,000	<u>9,000</u>
				\$69,000	<u>\$69,000</u>
<u>TRANSPORTATION</u>	<u>TRANSPORTS</u>				
<u>Street Surfacing</u>	<u>Rues-Revêtement</u>		\$410,000		<u>\$410,000</u>
<u>Sidewalks</u>	<u>Trottoirs</u>		52,000		<u>52,000</u>
<u>Manholes, Ditching, Curbs</u>	<u>Trous d'homme, Excavation de fossés, bordures de trottoirs</u>		178,000		<u>178,000</u>
<u>Traffic Control</u>	<u>Contrôle de la circulation</u>		30,000		<u>30,000</u>
<u>Building</u>	<u>Édifice</u>	\$186,000			<u>186,000</u>
<u>Salt Truck</u>	<u>Camion de sel</u>			250,000	<u>250,000</u>
<u>Light Vehicles</u>	<u>Véhicules légers</u>			38,000	<u>38,000</u>
		<u>\$186,000</u>	<u>\$670,000</u>	<u>\$288,000</u>	<u>\$1,144,000</u>

165-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)  
H.2 2009 Capital Budget

a) General Capital Fund

<b><u>RECREATION &amp; CULTURAL</u></b>	<b><u>LOISIRS ET CULTURE</u></b>	
<u>Parks</u>	<u>Parcs</u>	<u>\$400,000</u>
<u>Civic Centre</u>	<u>Centre civique</u>	<u>\$400,000</u>
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>\$186,000</u></b>
<b><u>FUNDING</u></b>	<b><u>FINANCEMENT</u></b>	
<u>2009 Capital</u>	<u>2009 Commission des</u>	
<u>Borrowing Board</u>	<u>emprunts de capitaux</u>	<u>\$186,000</u>

MOTION CARRIED

b) Utility Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Utility Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Deputy Mayor S. Ferguson, seconded by Councillor H. Comeau, that the 2009 Utility Capital Improvement Budget be approved as follows:

See Schedule "B" attached

165-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)  
H.2 Budget des dépenses en capital -2009

a) Fonds de capital général

<u>\$400,000</u>	<u>\$400,000</u>
<u>\$145,000</u>	<u>145,000</u>
<u>\$400,000</u>	<u>\$545,000</u>
<b><u>\$1,070,000</u></b>	<b><u>\$502,000</u></b>
<b><u>\$1,070,000</u></b>	<b><u>\$1,758,000</u></b>

MOTION ADOPTÉE

b) Fonds de capital des services d'eau et d'égout

ATTENDU QUE le Conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds de capital de services d'eau et d'égout;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Maire adjoint S. Ferguson, appuyée par le Conseiller H. Comeau, que le Budget pour le fonds de capital des services d'eau et d'égout 2009 soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

Voir Annexe "B" ci-jointe

166-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)  
H.2 2009 Capital Budget  
b) Utility Capital Fund

UTILITY CAPITAL FUND                      FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT

Water	Eau	<u>\$5,114,000</u>	<u>\$45,000</u>	<u>\$5,159,000</u>
Sewer	Égouts	<u>1,792,000</u>	<u>230,000</u>	<u>2,022,000</u>
Total	Total	<u><b>\$6,906,000</b></u>	<u><b>\$275,000</b></u>	<u><b>\$7,181,000</b></u>

**FUNDING**

2009 Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux 2009	<u>\$1,500,000</u>	<u>\$275,000</u>	<u>\$1,775,000</u>
2008 Capital Borrowing Board O.I.C. #08-10	Commission des emprunts de capitaux 2008, Décret #08-10	<u>1,469,000</u>		<u>\$1,469,000</u>
Building Canada Fund	Fonds Chantiers Canada	<u>\$3,937,000</u>		<u>\$3,937,000</u>
		<u><b>\$6,906,000</b></u>	<u><b>\$275,000</b></u>	<u><b>\$7,181,000</b></u>

MOTION CARRIED

c) Municipal Capital Borrowing Board Application 2009

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor D. Roy

That the City of Bathurst hereby submits to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow \$7,470,000 for the purpose of:

166-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)  
H.2 Budget des dépenses en capital -2009  
b) Fonds de capital des services d'eau et d'égout

Engineering Structures / Travaux publics                      Equipment / Équipement                      Total

<u>\$5,114,000</u>	<u>\$45,000</u>	<u>\$5,159,000</u>
<u>1,792,000</u>	<u>230,000</u>	<u>2,022,000</u>
<u><b>\$6,906,000</b></u>	<u><b>\$275,000</b></u>	<u><b>\$7,181,000</b></u>

**FINANCEMENT**

Commission des emprunts de capitaux 2009	<u>\$1,500,000</u>	<u>\$275,000</u>	<u>\$1,775,000</u>
Commission des emprunts de capitaux 2008, Décret #08-10	<u>1,469,000</u>		<u>\$1,469,000</u>
Fonds Chantiers Canada	<u>\$3,937,000</u>		<u>\$3,937,000</u>
	<u><b>\$6,906,000</b></u>	<u><b>\$275,000</b></u>	<u><b>\$7,181,000</b></u>

MOTION ADOPTÉE

c) Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités 2009

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une Demande d'autorisation de prêt au montant de 7 470 000 \$. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

167-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.2 2009 Capital Budget

c) Municipal Capital Borrowing Board Application  
2009

**General Capital Fund**

Building	\$ <u>186,000</u>
Engineering Structures	<u>1,070,000</u>
Equipment	<u>502,000</u>

**Total General Capital Fund**                    **\$1,758,000**

**Utility Capital Fund**

Engineering Structures	\$ <u>1,500,000</u>
Equipment	<u>275,000</u>
Engineering Structure (interim Financing)	<u>3,937,000</u>

**Total Utility Capital Fund**                    **\$5,712,000**  
**GRAND TOTAL**                                    **\$7,470,000**

at a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a **period not exceeding ten (10) years**, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of December 15, 2008.

167-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.2 Budget des dépenses en capital -2009

c) Demande à la Commission des emprunts de  
capitaux par les municipalités 2009

Fonds de capital général

Construction	<u>186 000 \$</u>
Ouvrages de travaux publics	<u>1 070 000 \$</u>
Équipement	<u>502 000 \$</u>

**Total Fonds de capital général**            **1 758 000 \$**

**Fonds de capital des services d'eau et d'égout**

Travaux publics	<u>1 500 000 \$</u>
Équipement	<u>275 000 \$</u>
Ouvrages de travaux publics (financement int/rimaire)	<u>3 937 000 \$</u>

**Total Fonds de capital des  
services d'eau et d'égout**                    **5 712 000 \$**  
**TOTAL GLOBAL**                                    **7 470 000 \$**

à un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour **une période ne dépassant pas dix (10) ans**, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'Article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du Conseil de la dite municipalité le 15 décembre 2008.



168-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.2 2009 Capital Budget

b) Utility Capital Fund

i) Motion to Amend

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor D. Roy

That the period not exceeding ten (10) years  
by changed to thirty (30) years.

MOTION CARRIED

Voting resumed on the main motion.

MOTION CARRIED

H.3 2009 General Operating Budget

a) General Fund

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor H. Young

That the General Operating Fund Budget, in the  
amount of \$19,487,959 the year 2009 be approved  
as follows:

**REVENUES**

Taxes and Unconditional Transfer

Warrant of Assessment	\$15,187,474
Unconditional Transfer From Province	2,606,235
Payments in lieu of taxes	13,950
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$17,807,659</b>

Non Tax Revenue

Services to other

Government	171,000
Sales of Services	1,059,250
Economic Development	232,300
Other Revenues (own sources)	217,750
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$1,680,300</b>

**TOTAL REVENUES** **\$19,487,959**

168-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.2 Budget des dépenses en capital -2009

b) Fonds de capital des services d'eau et d'égouts

i) Motion d'amendement

Proposé par la conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le conseiller D. Roy

Que la période ne dépassant pas dix (10) ans soit  
modifiée à trente (30) ans.

MOTION ADOPTÉE

Le vote reprend sur la motion principale.

MOTION ADOPTÉE

H.3 Budget du fonds de fonctionnement général

a) Fonds de fonctionnement général

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que le budget du Fonds de fonctionnement  
général pour l'année 2009, au montant de  
19 487 959 \$, soit approuvé tel que décrit ci-  
dessous :

**REVENUS**

Impôts et transfert inconditionnel

Mandat d'imposition	15 187 474 \$
Transfert inconditionnel de la province	2 606 235 \$
Paiements tenant lieu d'impôts	13 950 \$
<b>SOUS TOTAL</b>	<b>17 807 659 \$</b>

Recettes non fiscales

Services à un autre

Gouvernement	171 000 \$
Vente de services	1 059 250 \$
Développement économique	232 300 \$
Produits divers (recettes autonomes)	217 750 \$
<b>SOUS TOTAL</b>	<b>1 680 300 \$</b>

**REVENU TOTAL** **19 487 959 \$**

169-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)  
H.3 2009 General Operating Budget

a) General Fund

<u>EXPENDITURES</u>	
Council	\$549,387
City Manager	131,542
Corporate Services	827,100
Civic Centre	1,729,851
Administrative Services	1,189,556
Police Department	3,686,443
Fire Department	1,564,603
Operational Services	5,130,216
Economic Development	269,310
Recreation and Tourism	473,489
Planning and Development	203,310
Transfer to Utility Operating	712,246
Deficit, 2 <sup>nd</sup> Previous Year	1,300
Cost of Assessment	173,077
Fiscal Services	2,846,529
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b>\$19,487,959</b>

MOTION CARRIED

b) Warrant Assessment

WHEREAS the total expenditures in the General Operating Fund for the year 2009 have been estimated at \$19,487,959; and

WHEREAS the non-taxable revenue for the year 2009 has been estimated at \$1,694,250 for the net budget of \$17,793,709.

169-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)  
H.3 Budget du Fonds de fonctionnement général 2009

a) Fonds de fonctionnement général

<u>DÉPENSES</u>	
Conseil	549 387 \$
Gérant Municipal	131 542 \$
Services généraux	827 100 \$
Centre civique	1 729 851 \$
Services administratifs	1 189 556 \$
Service de Police	3 686 443 \$
Service incendie	1 564 603 \$
Services opérationnels	5 130 216 \$
Développement économique	269 310 \$
Loisirs et tourisme	473 489 \$
Développement et planification	203 310 \$
Transfert au fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts	712 246 \$
Déficit, 2 <sup>e</sup> année précédente	1 300 \$
Coût des services d'évaluation	173 077 \$
Services fiscaux	2 846 529 \$
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>19 498 050 \$</b>

MOTION ADOPTÉE

b) Mandat d'imposition

ATTENDU QUE pour l'année 2009, on évalue les dépenses totales tirées du Fonds de fonctionnement général à 19 487 959 \$; et

ATTENDU QUE le revenu non taxable pour l'année 2009 a été évalué à 1 694 250 \$ pour des dépenses nettes de 17 793 709 \$.

170-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.3 2009 General Operating Budget

b) Warrant Assessment

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor H. Young, seconded by Deputy Mayor S. Ferguson, that the sum of \$15,187,474, be Warrant of Assessment for the City of Bathurst for the year 2009 and that the tax rate for the City be \$1.7550. The Council orders and directs the levying by the Minister of Local Government, the said amount on real property liable to taxation under the Assessment Act within the City of Bathurst

MOTION CARRIED

c) 2009 Water & Sewer Utility Operating Fund Budget

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor D. Roy

That pursuant to paragraph 189(4) of the *Municipalities Act*, the 2009 Water and Sewer Utility Operating Fund Budget consisting of total revenues of \$5,849,746 and total expenditures of \$5,849,746 be approved as follows:

**REVENUES**

<u>Sale of Service</u>	
Water & Sewerage Rates	\$4,583,000
Connection and Service Charges	25,500
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$4,608,500</b>

170-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.3 Budget du Fonds de fonctionnement général

b) Mandat d'imposition

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une proposition du conseiller H. Young, appuyée par le Maire adjoint S. Ferguson, qu'une somme de 15 187 474 \$ soit allouée en 2009 comme Mandat d'imposition pour la Ville de Bathurst et que le taux d'imposition pour la ville soit de 1,7550 \$. Le Conseil ordonne et mandate le ministre du gouvernement local pour la perception du montant précité, biens réels imposables selon la Loi sur l'évaluation pour la Ville de Bathurst.

MOTION ADOPTÉE

c) Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout 2009

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que, en vertu de l'article 189(4) de la *Loi des municipalités*, le budget 2009 du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout, comprenant des revenus bruts de 5 849 746 \$ et des dépenses totales de 5 849 746 \$ soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

**REVENUS**

<u>Vente de services</u>	
Taxes d'eau et d'égouts	4 583 000 \$
Frais de branchement et de service	25 500 \$
<b>SOUS TOTAL</b>	<b>4 608 500 \$</b>

171-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.3 2009 General Operating Budget

c) 2009 Water & Sewer Utility Operating Fund Budget

**Own Sources**

<u>Interest Income &amp; Sundry</u>	65,000
<u>Transfer from General Operating</u>	804,746
<u>Local Improvement Frontage Fees</u>	231,500
<b>Surplus – 2<sup>nd</sup> Previous Year</b>	<b>140,000</b>
<b>SUBTOTAL</b>	<b>\$1,241,246</b>

**TOTAL REVENUES** **\$5,849,746**

**EXPENDITURES**

<u>Fiscal Services</u>	\$1,484,444
<u>Treasury</u>	283,081
<u>Operational Services</u>	4,082,221
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>	<b>\$5,849,746</b>

MOTION CARRIED

H.4 Transfer from the Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Bayshore and Carron Drives

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada/New Brunswick Infrastructure Agreement for the connection of residences to the City's water distribution system and the wastewater treatment system for Bayshore and Carron Drives; and

171-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.3 Budget du fonds de fonctionnement général

c) Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout 2009

**Recettes autonomes**

<u>Revenu en intérêts &amp; divers</u>	65 000 \$
<u>Transfert du Fonds de fonctionnement général</u>	804 746 \$
<u>Amélioration locale :</u>	
<u>Imposition spéciale sur la façade</u>	231 500 \$
<b>Surplus – 2<sup>e</sup> année précédente</b>	<b>140 000 \$</b>
<b>SOUS TOTAL</b>	<b>1 241 246 \$</b>

**RECETTES GLOBALES** **5 849 746 \$**

**DÉPENSES**

<u>Services fiscaux</u>	1 484 444 \$
<u>Trésorerie</u>	283 081 \$
<u>Services opérationnels</u>	4 082 221 \$
<b>DÉPENSES TOTALES</b>	<b>5 849 746 \$</b>

MOTION ADOPTÉE

H.4 Transfert du fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – les promenades Bayshore et Carron

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu des fonds en vertu du Programme des travaux d'infrastructure Canada/Nouveau-Brunswick pour le branchement des residences le long des promenades Bayshore et Carron au réseau de distribution d'eau de la Ville ainsi qu'au réseau d'égouts; et

172-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

H. FINANCE (cont'd)

H.4 Transfer from the Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Bayshore and Carron Drives

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various short life items, which amount has been determined to be \$6,000 annually.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Deputy Mayor S. Ferguson, seconded by Councillor A.-M. Gammon, that an amount of \$6,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

I.1 DBRC 2009 Budget

a) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2008-10 (by title only)

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor D. Roy

That By-law 2008-10 entitled “A By-law to approve the 2009 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the second time.

MOTION CARRIED

172-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

H. FINANCES (suite)

H.4 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – les promenades Bayshore et Carron

ATTENDU QUE, sous les dispositions de l'entente, on doit prévoir un Fonds de réserve de remplacement pour couvrir les coûts associés au remplacement de certains biens dont la vie économique est relativement courte, un montant annuel de 6 000\$ sera versé dans ce fonds.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Maire adjoint S. Ferguson, appuyée par la Conseillère A.-M. Gammon qu'un montant de 6 000\$ sera transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital.

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

I.1 Budget 2009 CRCB

a) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-10 (par titre seulement)

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que l'Arrêté 2008-10 intitulé « Un arrêté pour approuver le Budget 2009 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst », soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

173-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.1 DBRC 2009 Budget

- b) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2008-10  
(by title only)

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor H. Young

That By-law 2008-10 entitled “A By-law to approve the 2009 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the third time & enacted.

MOTION CARRIED

I.2 Amendment to Zoning By-Law re: Bicycle Rack Program

- a) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2008-11 Z (by title)

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Councillor D. Roy

That By-law 2008-11 Z entitled “ A By-law to amend By-law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-law” be read for the first time.

MOTION CARRIED

173-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

I. ARRÊTÉS

I.1 Budget 2009 CRCB (suite)

- b) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l'Arrêté 2008-10 (par titre seulement)

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que l'Arrêté 2008-10 intitulé « Un arrêté pour approuver le Budget 2009 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst », soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

I.2 Amendement à l'Arrêté de zonage – Programme pour les supports à vélos

- a) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-11 Z (par titre)

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que l'Arrêté 2008-11 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de Zonage de la Ville de Bathurst », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

174-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.3 2070 Industrial Avenue

a) Conditions and Restrictions

Resolution of Council in accordance with section 39 of the Community Planning Act.

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That the recommendation of the Planning Advisory Committee to include and or modify the terms and conditions under Section 39 of the Community Planning Act be added to this By-law as follows:

1. That the compound be enclosed with an opaque corrugated metal fence as presented to the Planning Advisory Committee. The fence shall not exceed 10 feet in height.
2. That all storage outside of the main building be done inside the fenced area and behind the main building.
3. That at no time the stockpiles material inside the compound exceeds the height of the fence.
4. That no burning of material be allowed on the site.
5. Modifications or expansion of the outside compound are subject to the approval of the Planning Advisory Committee and/or City Council.
6. No storage of car bodies and any type of metal or other material is permitted on site before the main building and compound are built.

174-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

I. ARRÊTÉS

I.3 2070, avenue Industrial

a) Conditions et restrictions

Motion du conseil municipal en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme d'inclure des règlements en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'urbanisme soit ajoutée à cet Arrêté comme indiqué ci-dessous:

1. Que l'enceinte soit entourée d'une clôture opaque de tôle ondulée tel que présenté au Comité consultatif en matière d'urbanisme. La hauteur de la clôture ne doit pas dépasser 10 pieds.
2. Que tout entreposage soit fait à l'intérieur de l'enceinte clôturée et derrière l'édifice principal.
3. Que les matériaux empilés ne doivent en aucun temps dépasser la hauteur de la clôture.
4. Qu'aucun matériel ne soit incinéré sur le site.
5. Que toute modification, agrandissement ou rezonage de l'enceinte extérieure soient soumis à l'approbation du Comité consultatif en matière d'urbanisme et/ou du Conseil de ville.
6. Qu'il n'y ait aucun entreposage de carcasses de véhicules ou de tout autre rebut sur le site avant que la construction de l'édifice principal et de l'enceinte ne soit complétée.

**175-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.3 2070 Industrial Avenue

a) Conditions and Restrictions

7. That the building must be built within 12 months of the amending of the Zoning By-Law or the zoning will revert back to Light Industrial use only.

8. That there will be no melting of metal and or oven operation or smelting operation, on the property.

9. That all regulations from Department of Environment are followed.

10. That all Province of NB regulations and other regulations are followed.

MOTION CARRIED

b) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2008-12 Z (by title)

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That By-law 2008-12 Z entitled " A By-law to amend By-law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-law" be read for the first time.

MOTION CARRIED

**175-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

I. ARRÊTÉS

I.3 2070, avenue Industrial

a) Conditions et restrictions

7. Que la construction soit débutée dans les 12 mois suivant la modification à l'Arrêté de zonage, sinon le zonage redeviendra «Industriel léger».

8. Qu'il n'y ait pas d'opération de fonte de métal, ni de four, ni de fonderie sur le site.

9. Que tous les règlements du Ministère de l'environnement soient respectés.

10. Que tous les règlements de la Province du N.-B. et autres règlements pertinents soient respectés.

MOTION ADOPTÉE

b) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-12 Z (par titre)

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que l'Arrêté 2008-12 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de Zonage de la Ville de Bathurst », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE



**176-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.2 405 Youghall Drive

- a) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2008-13 Z (by title)

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor D. Roy

That By-law 2008-13 Z entitled “ A By-law to amend By-law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-law” be read for the first time.

MOTION CARRIED

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Appointments – Coronation Park Committee

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Mary Farrell and Susan Kulesza be appointed to the Coronation Park Committee for a term of Office ending in December 2010.

MOTION CARRIED

J.2 Amendments to Policies

- a) 01-92 – Property Tax Rebate

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That Policy 01-92 entitled “Property Tax Rebate” be approved as amended.

MOTION CARRIED

**176-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

I. ARRÊTÉS

I.2 405 , promenade Youghall

- a) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-13 Z (par titre)

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que l'Arrêté 2008-13 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de Zonage de la Ville de Bathurst », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Nomination – Comité du Parc Coronation

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que Mary Farrell et Susan Kulesza soient nommées au comité du Parc Coronation pour un mandat se terminant en décembre 2010.

MOTION ADOPTÉE

J.2 Modification aux politiques

- a) 01-92 – Rabais d'impôt foncier municipal

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que la politique 01-92 intitulée « Rabais d'impôt foncier municipal » soit approuvée telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

177-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 Amendments to Policies

b) 02-96 – New Home Incentive Program

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor D. Roy

That Policy 02-96 entitled “New Home Incentive Program” be approved as amended.

MOTION CARRIED

c) 03-97 – Property Tax Rebate – Commercial and Industrial Properties

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor D. Roy

That Policy 03-97 entitled “Property Tax Rebate – Commercial & Industrial Properties” be approved as amended.

MOTION CARRIED

J.3 Approval – Name for the Waterfront Site

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A-M. Gammon

That the motion be tabled.

MOTION CARRIED

177-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Modification aux politiques

b) 02-96 – Programme de primes pour maisons neuves

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que la politique 02-96 intitulée « Programme de primes pour maisons neuve » soit approuvée telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

c) 03-96 – Rabais d’impôt foncier – Propriétés commerciales et industrielles

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller D. Roy

Que la politique 03-97 intitulée « Remise d’impôt foncier – Propriétés commerciales et industrielles » soit approuvée telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

J.3 Approbation – Nom du site riverain

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que la motion soit reportée pour examen supplémentaire.

MOTION ADOPTÉE

178-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.4 Items Discussed In Camera

- a) Agreement – Gloucester County Condominium Corporations

Moved by Councillor D. Roy  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Council approves the Agreement between the City of Bathurst and Gloucester County Condominium Corporations as discussed in-camera on December 8, 2008 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

- b) Agreement – Direct Energy Business Services Limited

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That Council approves the Agreement between the City of Bathurst and Direct Energy Business Services Limited as discussed in camera on December 8, 2008 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

178-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.4 Questions discutées à huis clos

- a) Entente – « Gloucester County Condominium Corporations »

Proposé par le Conseiller D. Roy  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le conseil approuve l'Entente entre la Ville de Bathurst et « Gloucester County Condominium Corporations » telle que discutée à huis clos le 8 décembre 2008 en vertu de la l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

- b) Entente – « Direct Energy Business Services Limited »

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que le conseil approuve l'Entente entre la Ville de Bathurst et « Direct Energy Business Services Limited » telle que discutée à huis clos le 8 décembre 2008 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

179-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.4 Items Discussed In Camera

- c) Properties - Smurfit-Stone Container Canada Inc.

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor H. Young

That Council approves the motions pertaining to Smurfit-Stone Properties as discussed in camera on December 8, 2008 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

- a) Mayor's Report
- The Mayor proclaimed December 17th « Blue Day » an official day to recognize the work of anti-bullying organizations across Canada.
  - The Mayor proclaimed December 2008 as Lung Cancer Awareness Month in Bathurst
  - World Acadian Congress (correction) – On November 17, 2008 a resolution was read to support the efforts of the Temporary Commission for the Nomination of the Chaleur Bay Acadian region as the host region for the 5<sup>th</sup> National Acadian Congress to be held in 2014. I would like to indicate that it is the 5<sup>th</sup> “World” Acadian Congress and not the “National”.

179-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.4 Questions discutées à huis clos

- c) Propriétés – “Smurfit-Stone Container Canada Inc.”

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que le conseil approuve les motions se reliant aux propriétés Smurfit-Stone telles que discutées à huis clos le 8 décembre 2008 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

- a) Bulletin du maire
- Le Maire déclare le 17 décembre «Journée Bleue», une journée officielle afin de reconnaître le travail fait par les organismes en prévention de l'intimidation.
  - Le Maire déclare le mois de décembre 2008 le Mois de la sensibilisation au cancer du poumon.
  - Congrès Mondial Acadien (correction) – le 17 novembre 2008, une résolution a été lue en support aux efforts de la Commission temporaire pour la nomination de la Région acadienne de la Baie des Chaleurs comme hôtesse du «5<sup>th</sup> National Acadian Congress» qui sera tenu en 2014. Je tiens à rectifier que ce sera le «5<sup>th</sup> *World* Acadian Congress» et non pas *National*.

180-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

a) Mayor's Report

- Hours of Operations during the holiday season. City Hall will be closed on December 24<sup>th</sup> at noon and will reopen on January 5, 2009.
- Garbage Collection – Garbage normally collected on Thursday, December 25<sup>th</sup> will be collected on Saturday, December 27<sup>th</sup> and Thursday, January 1<sup>st</sup> will be collected on Saturday, January 3<sup>rd</sup>.
- Appropriate clothing at night for pedestrians. We have had two pedestrians hit lately. Please dress with reflective or bright clothing at night.
- Christmas Greetings from Council and Staff

b) Committee Report

Smurfit-Stone Public Library (Councillor A.-M. Gammon) – Councillor reported on the November meeting of the Commission. The Commission would like the Mayor to write a letter to the Library Board to have staff position filled as soon as possible.

c) Departmental Update

K.C. Irving Regional Centre (G. Pettigrew) closed for a few days Christmas Eve at 12 noon – Dec. 25 and 26; New Year's Eve and New Year's Day. Working on good events in 2009.

180-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES  
(suite)

a) Bulletin du maire

- Heures d'opération lors du congé des fêtes. L'Hôtel de Ville fermera à midi le 24 décembre et reprendra ses activités le 5 janvier 2009.
- Collecte des déchets – La collecte du jeudi 25 décembre sera reportée au samedi 27 décembre, et celle du jeudi 1er janvier sera reportée au samedi 3 janvier.
- On incite les piétons à s'habiller convenablement le soir. Deux piétons ont été heurtés récemment. Portez des bandes réfléchissantes et des vêtements clairs la nuit.
- Vœux de Noël du Conseil et des cadres.

b) Rapport de Comité

Bibliothèque publique Smurfit-Stone (Conseillère A.-M. Gammon) – La conseillère donne un aperçu de la rencontre de la Commission tenue en novembre. La Commission demande au Maire d'envoyer une lettre au Conseil administratif de la bibliothèque pour les inciter à combler les postes de cadre aussitôt que possible.

c) Mise à jour de département

Centre régional K.-C.-Irving (G. Pettigrew) – Le Centre régional K.-C.-Irving sera fermé les jours suivants : à midi le 24 décembre, les 25 et 26 décembre, le 31 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. De bons projets d'événements pour l'année 2009.

**181-08**

REGULAR MEETING  
MONDAY, December 15, 2008

N. ADJOURNMENT

On a motion by Deputy Mayor S. Ferguson  
seconded by Councillor H. Comeau  
the meeting was adjourned at 8:51 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**181-08**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 15 décembre 2008

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller H. Comeau  
La séance a été levée à 20 h 51.